

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works and Government Services Canada  
Telus Plaza North, 5th floor  
10025 Jasper Avenue  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6  
Bid Fax: (780) 497-3510

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Northern Contaminated Site Program  
Telus Plaza North, 5th floor  
10025 Jasper Avenue  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

<b>Title - Sujet</b> Aklavik, RCMP Fuel Spill	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EW699-130163/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EW699-130163	<b>Date</b> 2012-07-13
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$NCS-006-9457	
<b>File No. - N° de dossier</b> NCS-2-35025 (006)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-07-26</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Standard Time MST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> McFadden (NCS), Brad	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> ncs006
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 497-3636 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3842
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EW699-130163/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EW699-130163

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

NCS-2-35025

Buyer ID - Id de l'acheteur

ncs006

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

### **Modification de l'Appel d'Offres 003**

**Q1** la section 33 56 13, partie 1, section 1.1 spécifie "les matériaux et l'installation de réservoirs de surface fortifiés à la fibre pour l'entrepôtage de carburant". Est-ce que cette section du contrat spécifie plusieurs réservoirs de surface pour l'entrepôtage ou est-ce que cette section du contrat ne spécifie qu'un seul ?

**A1** La section 33 56 13, partie 1, section 1.1 réfère de manière générale aux réservoirs de surface fortifiés à la fibre pour l'entrepôtage de carburant. Ce contrat cherche à combler le besoin pour la déconnection et l'installation du réservoir de surface pour l'entrepôtage de carburant, tel qu'il est illustré dans le schéma de l'appel d'offre, à un endroit temporaire, ainsi que la réinstallation du réservoir à son emplacement original.